

Пункт 2 повестки дня
Сообщение Председателя

СЕ/113/2
Мадрид, 8 декабря 2020 г.
Язык оригинала: испанский

ЮНВТО заботится об окружающей среде. Все документы Исполнительного совета доступны на веб-сайте ЮНВТО по адресу www.unwto.org или с использованием данного QR-кода.



**113-я сессия Исполнительного совета Всемирной туристской организации,
Мадрид 2020
СООБЩЕНИЕ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ
Хосе Луис Уриарте — Чили**

Ваше Превосходительство г-н Зураб Пололикашвили, Генеральный секретарь ЮНВТО,
Первый заместитель Председателя Исполнительного совета ЮНВТО, Сенегал,
Второй заместитель Председателя Исполнительного совета ЮНВТО, Саудовская Аравия,
г-н Генеральный секретарь, уважаемые члены Исполнительного совета, послы, дамы и господа,

Прежде чем Совет приступит к работе, я хотел бы от имени правительства Чили и от имени президиума Исполнительного совета выразить самую искреннюю солидарность с семьями и странами, ощутившими на себе катастрофические последствия пандемии коронавируса, и призываю вас в ходе этой сессии посвятить нашу работу и наши усилия возрождению глобального туризма на основе представления о нем как о более устойчивой, дружелюбной индустрии, обеспечивающей благотворные социальные результаты для тех, благодаря кому она существует.

Я хотел бы начать с выражения глубокой благодарности всем государствам-членам Исполнительного совета и послам, присутствующим сегодня на этом важном заседании. Кроме того, для меня большая честь объявить об открытии первой в 2021 г. сессии Совета, на которой президиуму предстоит важная миссия: мы должны взять на себя лидерскую роль, открывая год, отмеченный возобновлением туризма. Я уверен, что при поддержке всех государств-членов мы успешно справимся с этой задачей.

Кроме того, мне хотелось бы особо поприветствовать г-на Зураба Пололикашвили, Генерального секретаря Всемирной туристской организации (ЮНВТО), и поблагодарить его за организацию проведения 113-й сессии Исполнительного совета в Мадриде — городе, который служит одним из основных въездных пунктов в Европу для множества туристов и славится своим богатым культурным и историческим наследием.

Открывая эту сессию Совета, я хотел бы особо отметить работу, проделанную всеми участниками сегодняшнего заседания, всеми теми, кто приложил усилия для преодоления одного из тяжелейших кризисов в истории туризма. В то же время мне хотелось бы воспользоваться возможностью воздать должное с этой трибуны той работе, порой незаметной, которую ежедневно проделывают миллионы тружеников индустрии, оказывая тысячи туристских услуг и тем самым поддерживая местную экономику в тысячах населенных пунктов.

Дамы и господа,

Начало этого года отмечено для нашего сектора беспрецедентным кризисом; остаются в силе существенные ограничения на международные и внутренние поездки, тем не менее уже забрезжил свет, который придет на смену сгустившейся темноте, и важнейшая задача заключается в том, чтобы не терять его из поля зрения. Европа и Америка не понаслышке знают о болезненном процессе, в рамках которого мы то движемся вперед в деле возобновления туризма, то вынуждены снова начинать с нуля и противостоять второй волне коронавируса. Этот процесс не должен заставить нас опустить руки, напротив, мы должны извлечь из него уроки, осознав, что постепенность — одна из обязательных составляющих восстановления индустрии, которая вернется к жизни с новыми стандартами безопасности.

Пандемия коронавируса стала самой большой угрозой для развития туризма. При этом мы, члены Всемирной туристской организации, призваны стать тем органом, который возьмет на себя ответственность за координацию совместных усилий на международном уровне, содействие наведению мостов между государственным и частным секторами в рамках нашей стратегии и формулирование общей позиции, свидетельствующей о единстве и обязательствах ответственной индустрии.

Сегодня мы должны продолжать трудиться, с тем чтобы сохранить миллионы рабочих мест, прямо или косвенно создаваемых туризмом во всем мире. В этом контексте решающую роль в укреплении и восстановлении доверия среди путешественников во всем мире и в возобновлении благоприятного цикла, приводимого в действие туризмом, играют открытие границ и унификация протоколов в области здравоохранения.

В этой связи я хотел бы особо отметить работу, проведенную нами в сотрудничестве с другими международными учреждениями, такими как ВОЗ или Организация американских государств (ОАГ), совместно с которыми был подготовлен ряд документов, направленных на стандартизацию и унификацию критериев и протоколов в области здравоохранения для въезда туристов в разные страны нашего континента. В то же время чрезвычайно важную роль в формировании дорожной карты для процесса создания нового подхода к туризму в мире сыграла работа ВСПТ, ИАТА и Присоединившихся членов.

Однако особенно мне хотелось бы отметить важную работу, которую провела в этом непростом году ЮНВТО, и ту поддержку, которую она оказала всем регионам, начиная с создания Кризисного комитета и подготовки рекомендаций и руководящих указаний по восстановлению туризма, а также вклад Организации в области устойчивого развития, такой как Глобальная инициатива по сокращению использования пластика в туризме для отелей; в таких областях как повышение конкурентоспособности, инновации и переход на цифровые технологии, где с помощью конкурсов стартапов была оказана поддержка тысячам предпринимателей; в области этики и социальной ответственности, где уделялось большое внимание женщинам и культуре; в области технического сотрудничества; вклад, связанный с Академией ЮНВТО, и огромное количество других мероприятий, перечисление которых заняло бы слишком много времени.

Уважаемый Генеральный секретарь, представители и послы, дорогие друзья,

В последние годы туризм стал одним из важнейших секторов мировой экономики, который обеспечивает почти 320 миллионов рабочих мест, то есть каждое десятое рабочее место в

мире обязано своим появлением этой индустрии и, в свою очередь, приводит в действие обширную цепочку создания самых разных источников доходов.

Все кризисы по-разному воздействуют на наш сектор: экономические факторы влияют на путешественников, и даже доверие зависит от таких факторов как безопасность. Глобальная пандемия задействовала все эти факторы, приведя тем самым к беспрецедентному кризису, однако в то же время она служит поворотным пунктом для преобразования туризма в индустрию, которая будет играть ведущую роль в социальном и экономическом восстановлении сотен стран, открывая реальные возможности, стимулирующие правительства вновь прилагать усилия для привлечения внимания туристов. И это очень хорошая новость для всех нас и для нашего сектора, поскольку нет сомнений в том, что как только кризис останется позади, мы увидим достижения, которые приведут к формированию нового туризма, обеспечивающего безопасность, гигиену и достойную оценку новых возможностей, таких как туризм на лоне природы, сельский туризм и множество других вариантов, которые заявляют о себе как о реальной альтернативе, позволяющей задать импульс новым турнаправлениям.

В заключение я прошу всех членов Совета разделить мой оптимизм в отношении тех новых возможностей, которые сейчас открываются перед туризмом. Я знаю, мы переживаем трудные времена, но я убежден, что за нынешним кризисом нас ждет одна из самых масштабных возможностей развития для нашего сектора.

Я благодарю всех вас и надеюсь, что эта 113-я сессия принесет благоприятные плоды для всех, в том числе для без малого 320 миллионов человек во всем мире, которые верят, что мы сможем помочь им в деле возобновления туризма.

Благодарю за внимание!